



Izvedbeni plan nastave (syllabus¹)

Sastavnica	Odjel za rusistiku						akad. god.	2024./2025.			
Naziv kolegija	Dezintegracija realizma						ECTS	4			
Naziv studija	Ruski jezik i književnost										
Razina studija	<input checked="" type="checkbox"/> prijediplomski		<input type="checkbox"/> diplomski		<input type="checkbox"/> integrirani		<input type="checkbox"/> poslijediplomski				
Godina studija	<input type="checkbox"/> 1.		<input type="checkbox"/> 2.		<input checked="" type="checkbox"/> 3.		<input type="checkbox"/> 4.	<input type="checkbox"/> 5.			
Semestar	<input checked="" type="checkbox"/> zimski <input type="checkbox"/> ljetni		<input type="checkbox"/> I.		<input type="checkbox"/> II.		<input type="checkbox"/> III.	<input type="checkbox"/> IV.	<input checked="" type="checkbox"/> V.	<input type="checkbox"/> VI.	
Status kolegija	<input checked="" type="checkbox"/> obvezni kolegij		<input type="checkbox"/> izborni kolegij		<input type="checkbox"/> izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela			Nastavničke kompetencije	<input type="checkbox"/> DA	<input checked="" type="checkbox"/> NE	
Opterećenje	30	P	15	S	0	V	Mrežne stranice kolegija		<input checked="" type="checkbox"/> DA <input type="checkbox"/> NE		
Mjesto i vrijeme izvođenja nastave	četvrtkom 18:00 – 20:00 u učionici 232				Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij			hrvatski, ruski			
Početak nastave	3. 10. 2024.				Završetak nastave			23. 1. 2025.			
Preduvjeti za upis	-										
Nositelj kolegija	doc. dr. sc. Adrijana Vidić										
E-mail	avidic@unizd.hr					Konzultacije	utorkom 12:00–14:00				
Izvođač kolegija	doc. dr. sc. Adrijana Vidić										
E-mail	avidic@unizd.hr					Konzultacije	utorkom 12:00–14:00				
Suradnici na kolegiju	Ante Baran, mag.										
E-mail	abaran@unizd.hr					Konzultacije	utorkom 14:00–16:00				
Suradnici na kolegiju											
E-mail						Konzultacije					
Vrste izvođenja nastave	<input checked="" type="checkbox"/> predavanja		<input checked="" type="checkbox"/> seminari i radionice		<input type="checkbox"/> vježbe		<input type="checkbox"/> obrazovanje na daljinu		<input type="checkbox"/> terenska nastava		
	<input checked="" type="checkbox"/> samostalni zadaci		<input type="checkbox"/> multimedija i mreža		<input type="checkbox"/> laboratorij		<input type="checkbox"/> mentorski rad		<input type="checkbox"/> ostalo		
Ishodi učenja kolegija	<ul style="list-style-type: none">Definirati neformativna postrealističarska kretanja u ruskoj književnosti kraja 19. i početka 20. stoljeća;Opisati društveno-povijesni kontekst tog razdoblja u Zapadnoj Europi i u Rusiji;Opisati povijest ruskog kazališta;Planirati nacrt znanstvenoga rada;Razraditi i argumentirati odabranu temu;Razlikovati akademske pisane izvore od neakademske;Primijeniti zadani sustav citiranja i navođenja literature;Kritički analizirati odabrane tekstove kroz različite pristupe.										
Ishodi učenja na razini programa	<ul style="list-style-type: none">Prepoznati i usporediti strane kulture i njihove značajke u svakodnevnim situacijama;Analizirati tekstove iz domene književnosti;Objasniti i primijeniti temeljne pojmove teorije književnosti na ruskom jeziku;Prepoznati i interpretirati djelo temeljnih ruskih pisaca 19. stoljeća;Opisati rusku povijest i kulturu.										

¹ Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.



Načini praćenja studenata	<input checked="" type="checkbox"/> pohađanje nastave	<input type="checkbox"/> priprema za nastavu	<input type="checkbox"/> domaće zadatke	<input type="checkbox"/> kontinuirana evaluacija	<input checked="" type="checkbox"/> istraživanje
	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> eksperimentalni rad	<input type="checkbox"/> izlaganje	<input type="checkbox"/> projekt	<input checked="" type="checkbox"/> seminar
	<input type="checkbox"/> kolokvij(i)	<input type="checkbox"/> pismeni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> usmeni ispit	<input type="checkbox"/> ostalo:	
Uvjeti pristupanja ispitu	- redovito pohađanje nastave - predaja sinopsisa seminarskog rada u propisanom roku (31. 10. 2024.) - predaja seminarskog rada u propisanom roku (30. 11. 2024.)				
Ispitni rokovi	<input checked="" type="checkbox"/> zimski ispitni rok		<input type="checkbox"/> ljetni ispitni rok	<input checked="" type="checkbox"/> jesenski ispitni rok	
Termini ispitnih rokova	30. 1. 2025. 11. 2. 2025.			2. 9. 2025. 12. 9. 2025.	
Opis kolegija	Kolegij <i>Dezintegracija realizma</i> izvodi se kroz dva modula: <i>M1 Drama</i> Pored stjecanja znanja o kontekstu i autorima te povijesti ruskog kazališta i ruske drame, fokus ove cjeline je analiza odabranih dramskih tekstova kroz različite pristupe. Zaseban vid pristupa nekim od naslova bit će filmske projekcije nakon kojih će slijediti rasprava o adaptaciji književnog predloška u filmski medij. <i>M2 Proza</i> Pored stjecanja znanja o kontekstu i autorima, fokus ove cjeline je analiza odabranih proznih tekstova kroz različite pristupe, osobito kroz pomno čitanje i dijalog s tradicionalnijim pristupima. Zaseban vid pristupa nekim od naslova bit će filmske projekcije nakon kojih će slijediti rasprava o adaptaciji književnog predloška u filmski medij.				
Sadržaj kolegija (nastavne teme)	<ol style="list-style-type: none">1. UVODNO PREDAVANJE. Predstavljanje kolegija i literature. Upoznavanje s obvezama i načinima rada. Upute za pisanje seminarskog rada.2. A. P. ČEHOV. Dezintegracija realizma. Društveno-povijesni kontekst. A. P. Čehov. Čehov i kritika. Rusko kazalište. Opće karakteristike dramskog stvaralaštva A. P. Čehova. MHAT, K. S. Stanislavskij i V. I. Nemirovič-Dančenko.3. A. P. ČEHOV „ČAJKA“. Analiza dramskoga teksta. Projekcija suvremene dramske adaptacije. Rasprava o adaptaciji.4. A. P. ČEHOV „DJADJA VANJA“. Analiza dramskoga teksta. Staro vs. novo. Simbol, cikličnost. Projekcija igranoga filma. Rasprava o adaptaciji.5. A. P. ČEHOV „TRI SESTRY“. Analiza dramskoga teksta. Koncept nostalgije kao ključ za tumačenje.6. A. P. ČEHOV „VIŠNEVYJ SAD“. Analiza dramskoga teksta. Staro vs. novo. Tekst i kontekst. Infantilnost.7. A. P. ČEHOV „NEVESTA“. Opće karakteristike stvaralaštva A. P. Čehova (otuđenost, pomanjkanje socijalno-analitičke dimenzije, ugođaj, stil rečenice, opisi prirode i interijera, melodioznost). Inovativnost. Analiza pripovijetke po općim karakteristikama Čehovljeva proznog stvaralaštva. Analiza pripovijetke kroz pomno čitanje. Kompozicija, karakterizacija, pripovjedač. Ekonomičnost forme, tekstualni signali i evolucija karaktera. <i>Pošlost</i>'.8. A. P. ČEHOV „DAMA S SOBAČKOJ“. Analiza pripovijetke prema općim karakteristikama Čehovljeva proznog stvaralaštva. Analiza pripovijetke kroz pomno čitanje. Ekonomičnost forme, tekstualni signali, zrcalnost i evolucija karaktera. <i>Pošlost</i>'. Projekcija igranoga filma i rasprava o ekranizaciji.9. A. P. ČEHOV „ČELOVEK V FUTLJARE“. Analiza pripovijetke kroz pomno čitanje. Kompozicija, karakterizacija, pripovjedač. „Mala trilogija“ A. P. Čehova.				



	<p>10. N. S. LESKOV „LEDI MAK BET MCENSKOGO UEZDA“.</p> <p>Opće karakteristike stvaralaštva N. S. Leskova. Analiza pripovijetke. Skaz. Projekcija filma i rasprava o adaptaciji.</p> <p>11. L. N. ANDREEV „RASSKAZ O SEMI POVEŠENNYH“.</p> <p>Opće karakteristike stvaralaštva L. N. Andreeva. Andreev i kritika. Analiza pripovijetke.</p> <p>12. A. I. KUPRIN „OLESJA“. V. M. GARŠIN „ČETIRE DNJA“.</p> <p>A. I. Kuprin i njegovo stvaralaštvo. Kuprin i kritika. Analiza pripovijetke. Opće karakteristike stvaralaštva V. M. Garšina. Garšin i kritika. Analiza pripovijetke.</p> <p>13. MAKSIM GOR'KIJ „DVADCAT' ŠEST' I ODNA“.</p> <p>Maksim Gor'kij. Opće karakteristike stvaralaštva Maksima Gor'koga. Gor'kij i društveno-povijesni kontekst. Kritika i Gor'kij. Analiza pripovijetke.</p> <p>14. I. A. BUNIN „GOSPODIN IZ SAN-FRANCISKO“.</p> <p>I. A. Bunin i opće karakteristike njegova stvaralaštva. Bunin i kritika. Analiza pripovijetke.</p> <p>15. N. A. TĚFFL.</p> <p>Stvaralaštvo i kontekst.</p>
Obvezna literatura	<p>Andreev, L. N. „Rasskaz o semi povešenih“. <i>Sobranie sočinienij v šesti tomah. Tom tretij. Rasskazy; P'esy. 1908-1910. 48-112. Nekommerčeskaja elektronnaja biblioteka „ImWerden“.</i></p> <p>Bunin, I. A. „Gospodin iz San-Francisko“. <i>Internet-biblioteka Alekseja Komarova.</i></p> <p>Čehov, A. P. „Čajka. Komedija v četvrih dejstvijah.“ <i>Polnoe sobranie sočinienij i pisem v 30-ti tomah. Sočinienija. Tom 13. Nauka, 1986.</i></p> <p>---. „Čelovek v futljare“. <i>Polnoe sobranie sočinienij i pisem v 30-ti tomah. Sočinienija. Tom 10. Nauka, 1986.</i></p> <p>---. „Dama s sobačkoj“. <i>Polnoe sobranie sočinienij i pisem v 30-ti tomah. Sočinienija. Tom 10. Nauka, 1986.</i></p> <p>---. „Djadja Vanja. Sceny iz derevenskoj žizni v četvrih dejstvijah“. <i>Polnoe sobranie sočinienij i pisem v 30-ti tomah. Sočinienija. Tom 13. Nauka, 1986.</i></p> <p>---. „Nevesta“. <i>Polnoe sobranie sočinienij i pisem v 30-ti tomah. Sočinienija. Tom 10. Nauka, 1986.</i></p> <p>---. „Tri sestry, Drama v četvrih dejstvijah“. <i>Polnoe sobranie sočinienij i pisem v 30-ti tomah. Sočinienija. Tom 13. Nauka, 1986.</i></p> <p>---. „Višnevij sad. Komedija v četvrih dejstvijah“. <i>Polnoe sobranie sočinienij i pisem v 30-ti tomah. Sočinienija. Tom 13. Nauka, 1986.</i></p> <p>Garšin, V. M. „Četyre dnja“. <i>Sočinienija. Gosudarstvennoe izdatel'stvo hudožestvennoj literatury, 1960.</i></p> <p>Gor'kij, M. „Dvadcat' šest' i odna“. <i>Rasskazy. Očerki. Vospominanija. P'esi. Hudožestvennaja literatura, 1975.</i></p> <p>Kuprin, A. I. „Olesja“. <i>Sobranie sočinienij v 6 t. Tom 2. Goslitizdat, 1957.</i></p> <p>Leskov, N. S. „Ledi Makbet Mcenskogo uezda“. <i>Sobranie sočinienij v 11- ti tomah. Tom 1. Goslitizdat, 1956.</i></p> <p>* Studenti/ice obavezno trebaju pročitati drame „Galeb“ („Čajka“), „Ujak Vanja“ („Djadja Vanja“), „Tri sestry“ („Tri sestry“) i „Višnjik“ („Višnevij sad“) A. P. Čehova, te pripovijetke „Zaručnica“ („Nevesta“), „Dama s psićem“ („Dama s sobačkoj“) i „Čovjek u futrolji“ („Čelovek v futljare“) A. P. Čehova, „Lady Macbeth Mcenskog okruga“ („Ledi Makbet Mcenskogo uezda“) N. S. Leskova, „Priču o sedmero obješenih“ („Rasskaz o semi povešenih“) L. N. Andreeva, „Olesja“ („Olesja“) A. I. Kuprina, „Četiri dana“ („Četyre dnja“) V. M. Garšina, „Dvadeset šestorica i jedna“ („Dvadcat' šest' i odna“) Maksima Gor'koga i „Gospodin iz San Francisca“ („Gospodin iz San-Francisko“) I. A. Bunina. Prethodno navedena izdanja služe isključivo kao primjer.</p>
Dotatna literatura	<p>Bašović, Almir. <i>Čehov i prostor: struktura dramskog prostora u Čehovljevim dramama kao koncentrirani izraz dramske strukture. Sterijino pozorje, 2008.</i></p>



	<p>Borny, Geoffrey. <i>Interpreting Chekhov</i>. ANU E Press, 2006.</p> <p>Boym, Svetlana. <i>Common Places: Mythologies of Everyday Life in Russia</i>. Harvard UP, 1995.</p> <p>---. <i>The Future of Nostalgia</i>. Basic Books, 2001.</p> <p>Carver, Raymond. „Errand“. <i>Collected Stories</i>. Library of America, 2009. 614–625.</p> <p>Čudakov, A. P. <i>Poëtika Čehova</i>. Nauka, 1971.</p> <p>Èjhenbaum, B. M. „Leskov i sovremennaja proza“. <i>O literature: raboty raznyh let</i>. Sovetskij pisatel', 1987.</p> <p>Gilman, Richard. <i>Chekhov's Plays: An Opening into Eternity</i>. Yale UP, 1995.</p> <p>Gottlieb, Vera, Paul Allain (ur.). <i>The Cambridge Companion to Chekhov</i>. Cambridge UP, 2008.</p> <p>Hristić, Jovan. <i>Čehov, dramski pisac</i>. Nolit, 1981.</p> <p>Karlinsky, Simon. „Introduction: The Gentle Subversive“. <i>Anton Chekhov's Life and Thoughts: Selected Letters and Commentary</i>. Prev. Michael Henry Heim & Simon Karlinsky. Northwestern UP, 1999. 1–32.</p> <p>Kataev, Vladimir. <i>If Only We Could Know: An Interpretation of Chekhov</i>. Prev. i ur. Harvey Pitcher. Ivan R. Dee, 2002</p> <p>Merežkovskij, D. S. „Čehov i Gor'kij“. <i>Èstetika i kritika: V 2 t. T. 1. Iskusstvo</i>; SP „Folio“, 1994. 620–630, 647–670.</p> <p>Nabokov, Vladimir. <i>Lekcii po ruskoj literature</i>. Izdatel'stvo „Nezavisimaja gazeta“, 1999.</p> <p>Pitcher, Harvey. <i>The Chekhov Play: A New Interpretation</i>. University of California Press, 1985.</p> <p>Rayfield, Donald. <i>Anton Chekhov: A Life</i>. Northwestern University Press, 1997.</p> <p>---. <i>Understanding Chekhov: A Critical Study of Chekhov's Prose and Drama</i>. University of Wisconsin Press, 1999.</p> <p>Stepanov, A. D. <i>Problemy kommunikacii u Čehova</i>. Jazyki slavjanskoj kul'tury, 2005.</p> <p>Tulloch, John. <i>Chekhov: A Structuralist Study</i>. The Macmillan Press Ltd., 1980.</p>
Mrežni izvori	<p>Aizlewood, Robin. „Leskov's 'Ledi Makbet Mtsenskogo uezda': Composition and Symbolic Framework“. <i>The Slavonic and East European Review</i>, vol. 85, no. 3, 2007, pp. 401–440. JSTOR.</p> <p>Aliev, Baktygul. „Desacralizing the Idyll: Chekhov's Transformation of the Pastoral“. <i>The Russian Review</i>, vol. 69, no. 3, 2010, p. 463–476. JSTOR.</p> <p>Baehr, Stephen L. „The Machine in Chekhov's Garden: Progress and Pastoral in the 'Cherry Orchard'“. <i>The Slavic and East European Journal</i>, vol. 43, no. 1, 1999, pp. 99–121. JSTOR.</p> <p>Benjamin, Walter. „The Story-Teller: Reflections on the Works of Nicolai Leskov“. Prev. Harry Zohn. <i>Chicago Review</i>, vol. 16, no. 1, 1963, pp. 80–101. JSTOR.</p> <p>Evdokimova, Svetlana. „What's so Funny about Losing One's Estate, or Infantilism in 'The Cherry Orchard'“. <i>The Slavic and East European Journal</i>, vol. 44, no. 4, 2000, pp. 623–648. JSTOR.</p> <p>Marsh, Cynthia. „The Implications of Quotation in Performance: Masha's Lines from Pushkin in Chekhov's 'Three Sisters'“. <i>The Slavonic and East European Review</i>, vol. 84, no. 3, 2006, pp. 446–459. JSTOR.</p> <p>Shcherbenok, Andrey. „'Killing Realism': Insight and Meaning in Anton Chekhov“. <i>The Slavic and East European Journal</i>, vol. 54, no. 2, 2010, pp. 297–316. JSTOR.</p> <p>Scott, Virginia. „Life in Art: A Reading of 'The Seagull'“. <i>Educational Theatre Journal</i>, vol. 30, no. 3, 1978, pp. 357–367. JSTOR.</p> <p>Senelick, Laurence. „The Lake-Shore of Bohemia: 'The Seagull's' Theatrical Context“. <i>Educational Theatre Journal</i>, vol. 29, no. 2, 1977, pp. 199–213. JSTOR.</p> <p>---. „Stuffed Seagulls: Parody and the Reception of Chekhov's Plays“. <i>Poetics Today</i>, vol. 8, no. 2, 1987, pp. 285–298. JSTOR.</p> <p>Stroud, T. A. „Hamlet and 'The Seagull'“. <i>Shakespeare Quarterly</i>, vol. 9, no. 3, 1958, pp. 367–372. JSTOR.</p>



	Winner, Thomas G. „Chekhov's 'Seagull' and Shakespeare's 'Hamlet': A Study of a Dramatic Device“. <i>The American Slavic and East European Review</i> , vol. 15, no. 1, 1956, pp. 103-111. JSTOR.					
Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)	Samo završni ispit					ne
	<input type="checkbox"/> završni pismeni ispit		<input checked="" type="checkbox"/> završni usmeni ispit		<input type="checkbox"/> pismeni i usmeni završni ispit	<input type="checkbox"/> praktični rad i završni ispit
	<input type="checkbox"/> samo kolokvij/zadaće	<input type="checkbox"/> kolokvij / zadaća i završni ispit	<input checked="" type="checkbox"/> seminarski rad		<input type="checkbox"/> seminarski rad i završni ispit	<input type="checkbox"/> praktični rad <input type="checkbox"/> drugi oblici
Način formiranja završne ocjene (%)	50 % seminarski rad, 50 % završni usmeni ispit					
Ocjenjivanje kolokvija i završnog ispita (%)	0 - 60	% nedovoljan (1)				
	61 - 70	% dovoljan (2)				
	71 - 80	% dobar (3)				
	81 - 90	% vrlo dobar (4)				
	91 - 100	% izvrstan (5)				
Način praćenja kvalitete	<input checked="" type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta <input type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini sastavnice <input type="checkbox"/> interna evaluacija nastave <input checked="" type="checkbox"/> tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete <input type="checkbox"/> ostalo					
Napomena / Ostalo	<p>Sukladno čl. 6. <i>Etičkog kodeksa</i> Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“.</p> <p>Prema čl. 14. <i>Etičkog kodeksa</i> Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. [...] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. [...]</p> <p>Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povredu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na:</p> <ul style="list-style-type: none">- razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijeком dopušteno;- razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“. <p>Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se <u>Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru</u>.</p> <p>U elektroničkoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom.</p> <p>U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima potrebni AAI računi.</p>					